นิตยสาร

สิทธิใช้ทาง

เสียงของผู้ประกอบวิชาชีพด้านสิทธิใช้ทาง

การปกป้อง พื้นที่ศักดิ์สิทธิ์

พลังแห่งความผูกพันทางวัฒนธรรม

พฤศจิกายน/ธันวาคม 2016

IRWA

เกินกว่า การอนุญาต

โดย **JAMES KENT** และ **KEVIN PREISTER**

Standing Rock Sioux ได้ทำให้เรื่องการมีส่วนร่วมของชุมชนนั้นมีความสำคัญขึ้นมา

เหตุการณ์การประท้วงที่ผ่านมาที่เกี่ยวข้องกับพื้นที่อนุรักษ์ Standing Rock Sioux จะส่งผลกระทบต่อวิธีการที่ผู้ประกอบวิชาชีพด้านสิทธิใช้ทางและโครงสร้างพื้นฐานใช้ในการจัดการกับการมีส่วนร่วมของชุมชน โครงการการเข้าถึงท่อส่งน้ำมันดาโกต้า (Dakota Access Pipe Line – DAPL) มูลค่า 3.8 พันล้านเหรียญสหรัฐที่มีความยาวถึง 1,170 ไมล์ ซึ่งผ่านสี่รัฐและกำลังอยู่ในระหว่างดำเนินการ ได้ถูกสั่งให้หยุดการก่อสร้างเมื่อวันที่ 9 กันยายน 2016 เพื่อรอการตรวจสอบเพิ่มเติมของรัฐบาลกลาง การกระทำนี้เป็นสิ่งที่ไม่มีใครคาดถึง เนื่องจากหน่วยงานที่ให้อนุญาตคือ ฝ่ายวิศวกรรมของกองทัพบกสหรัฐฯ ได้ออกใบอนุญาตให้กับโครงการเพื่อสามารถดำเนินการได้แล้ว

เรื่องราวค่อยๆ เผยปรากฏออกมา

ผู้พิพากษาได้ปฏิเสธการอุทธรณ์โดย Standing Rock Sioux ซึ่งเรียกร้องให้หยุดโครงการหลังจากนักวิจัยชนเผ่าพบว่าหลุมฝังศพและสถานที่ทางวัฒนธรรมได้ถูกทำลายโดยทีมงานก่อสร้างในเขตที่ดินส่วนตัวในบริเวณใกล้กับแม่น้ำมิสซูรี่ ไม่กี่ชั่วโมงต่อมา กระทรวงยุติธรรม กองทัพบกและกระทรวงมหาดไทย ได้ออกคำสั่งให้ระงับการก่อสร้างโครงการบางส่วนชั่วคราว โดยเรียกร้องให้มีการปฏิรูปในเรื่องวิธีการดำเนินงานของรัฐบาลที่เกี่ยวข้องกับชนเผ่าในโครงการสาธารณูปโภคขนาดใหญ่

การดำเนินการโดย DAPL ได้สร้างเวทีสำหรับการเคลื่อนไหวที่ใหญ่ที่สุดในประวัติศาสตร์ของคนพื้นเมืองในการสนับสนุนการประท้วงโครงการโดย Standing Rock Sioux ในฐานะที่เป็นพื้นที่อนุรักษ์ที่มีขนาดใหญ่ที่สุดอันดับหกในสหรัฐอเมริกาคาดว่าจะมีประชากรอาศัยในพื้นที่มากกว่า 6,000 คน

เหตุการณ์ที่สะสมสร้างความไม่พอใจ

มีการดำเนินการที่ผิดพลาดอย่างน้อยสี่ประการโดยหน่วงานกำกับดูแลและบริษัทท่อส่งน้ำมันที่เป็นตัวจุดชนวนให้เกิดการเผชิญหน้าในครั้งนี้ ประการแรก คือ การใช้กระบวนการออกใบอนุญาตที่มีข้อบกพร่องของรัฐบาลกลางที่เปิดช่องทางด่วนสำหรับการอนุมัติที่รวดเร็วกว่าปกติให้กับโครงการขนาดเล็ก ในกรณีนี้ฝ่ายวิศวกรรมของกองทัพบกได้ใช้สิ่งที่เป็นที่รู้จักกันในนามของ กระบวนการการออกใบอนุญาตทั่วทั้งประเทศ (Nation Wide Permits) ซึ่งได้รับการออกมาเพื่อเปิดช่องทางการอนุมัติด่วนที่รวดเร็วกว่าปกติสำหรับโครงการขนาดเล็ก นั่นหมายความว่าไม่มีการทำการศึกษาผลกระทบสิ่งแวดล้อม (EIS) เต็มรูปแบบและดังนั้นจึงไม่มีการอภิปรายหรือดำเนินการบรรเทาแก้ไขปัญหาที่จะรับทราบได้ในระหว่างกระบวนการดังกล่าว เช่น ความสำคัญของดินแดนของบรรพบุรุษ การนำกระบวนการใหม่นี้มาใช้พิสูจน์ให้เห็นว่าเป็นการสร้างความเสียหายให้กับทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้องและเป็นการผลักดันให้เกิดการเคลื่อนไหวที่ลิขิตให้มีการเปลี่ยนแปลงวิธีการอนุมัติโครงการอย่างมีนัยสำคัญ

ความผิดพลาดประการที่สอง คือ การย้ายเส้นทางเดินท่อส่งน้ำมันจากพื้นที่ดินส่วนบุคคลที่อยู่ทางตอนเหนือของ Bismarck ในรัฐนอร์ทดาโคตา ไปยังรอบนอกของพื้นที่อนุรักษ์ Standing Rock การเคลื่อนย้ายครั้งนี้ได้ก่อให้เกิดการประท้วงต่อต้านโดยอ้างเหตุผลว่าหากท่อส่งน้ำมันแตกร้าวจะมีความเสี่ยงในการทำให้เกิดมลพิษในน้ำดื่มของบรรดาชนเผ่า เส้นทางการก่อสร้างที่นำเสนออยู่ภายในครึ่งไมล์จากขอบของเขตพื้นที่อนุรักษ์ของชนเผ่าทำให้จุดประกายความกังวลในการปกป้องทรัพยากรทางวัฒนธรรมที่คงอยู่กับพื้นที่แห่งนี้ สถานที่ทางศาสนาและวัฒนธรรม รวมทั้งหลุมฝังศพของบรรพบุรุษ นั้นตั้งอยู่ตามเส้นทางของท่อส่งน้ำมัน

ความผิดพลาดประการที่สาม คือ การไม่ได้ระบุกำหนดพื้นที่ที่เป็นดินแดนของชนเผ่า หรือคนของชนเผ่า รวมทั้งพื้นที่อนุรักษ์ Standing Rock Sioux ไว้บนแผนที่โครงการตั้งแต่แรก ทุกเขตมณฑลที่ท่อส่งน้ำมันผ่านล้วนปรากฏอยู่บนแผนที่ดังกล่าวยกเว้นพื้นที่อนุรักษ์นี้

สำหรับ Sioux แล้ว แผนที่สะท้อนให้เห็นถึงสิ่งที่พวกเขาคิดว่าเป็นปัญหาใหญ่ โดยเฉพาะอย่างยิ่งคือการมองไม่เห็นถึงตัวตนของพวกเขาในสายตาของผู้มีอำนาจเดิม แน่นอนว่าสิ่งดังกล่าวได้มีการเปลี่ยนแปลงตั้งแต่มีการชุมนุมใหญ่ของชนเผ่าพื้นเมืองอเมริกัน ปัจจุบันนี้พวกเขาเป็นที่ยอมรับและและมีการเคลื่อนไหวต่างๆ

ฟางเส้นสุดท้าย

ความผิดพลาดทั้งหมดนี้ควรจะสามารถแก้ไขผ่านการเจรจาในระดับท้องถิ่นได้ ถ้าหาก DAPL ไม่ได้ดำเนินการผิดพลาดในประการที่สี่นี้ ด้วยเหตุผลที่ยังคงไม่มีความชัดเจน DAPL เลือกที่จะดำเนินการขนย้ายดินในบริเวณที่ Standing Rock Sioux ได้ระบุไว้ในเอกสารของทางศาลว่าเป็นพื้นที่ที่มีความละเอียดอ่อนเป็นพิเศษทางด้านวัฒนธรรม และยังได้มีการดำเนินการดังกล่าวในระหว่างช่วงวันหยุดสุดสัปดาห์ท่ามกลางผู้ประท้วงจำนวนมากและสื่อต่างประเทศ

นอกจากนั้นบริษัทยังได้จัดวางกำลังเจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยและสุนัขเฝ้ายามเพื่อป้องกันไม่ให้ผู้ประท้วงเข้ามายับยั้งการทำงาน ภาพของการใช้สุนัขในการโจมตีผู้ประท้วงและผู้ให้การสนับสนุนได้กระตุ้นความทรงจำเกี่ยวกับการประท้วงในช่วงปี 1960

การกระทำนี้ได้ทำให้ประเด็นปัญหานี้กลายเป็นวาระแห่งชาติและภายในคืนเดียวชนเผ่ามากกว่า 200 ชนเผ่าจากทั้งทวีปอเมริกาเหนือและที่อื่นๆ ต่างเข้าให้การสนับสนุน นอกเหนือจากเจ้าของที่ดินในพื้นที่และนักสิ่งแวดล้อมที่เข้าร่วมการประท้วงในครั้งนี้ ยังคาดว่ามีกลุ่มชนพื้นเมืองทั่วโลกกว่า 2,000 กลุ่มได้ออกมากล่าวให้การสนับสนุนชาว Sioux อย่างพร้อมเพรียงกัน

ฝ่ายวิศวกรรมกองทัพบก พร้อมกันกับกระทรวงยุติธรรมและกระทรวงมหาดไทย ได้ออกคำสั่งให้หยุดการก่อสร้างบางส่วนของท่อส่งน้ำมัน โดยให้คำมั่นสัญญาจะว่าจะมีทบทวนพระราชบัญญัตินโยบายสิ่งแวดล้อมแห่งชาติ (NEPA) และกระบวนการตัดสินใจในการประเมินว่าได้มีการพิจารณาถึงผลประโยชน์ของชนเผ่าอย่างเหมาะสม หน่วยงานทั้งสามยังเรียกร้องให้มีการประชุมสุดยอดระหว่างหน่วยงานของรัฐบาลพร้อมกับเจ้าหน้าที่ของชนเผ่าในฤดูใบไม้ร่วงปี 2016 เพื่อบทวนกรอบกฎหมายที่มีอยู่และพิจารณาถึงสิ่งที่รัฐบาลสามารถปรับปรุงเพื่อที่จะให้ได้รับข้อมูลที่เป็นประโยชน์จากชนเผ่าในการทบทวนและการตัดสินใจต่างๆ เกี่ยวกับโครงสร้างพื้นฐาน หากสังเกตเห็นข้อบกพร่อง เป้าหมายคือการนำเสนอกฎหมายใหม่ให้รัฐสภาอนุมัติเพื่อที่จะส่งเสริมการปกป้องดินแดนทรัพยากรตลอดจนสิทธิในสนธิสัญญาของชนเผ่า

David Archambault II หัวหน้าชนเผ่า Standing Rock Sioux กล่าวว่า “เราต้องการดำเนินการประท้วงที่สงบ ผมต้องการให้ทุกคนเข้าใจว่าสิ่งที่พวกเรากำลังทำและวิธีการที่เราทำนั้นมันได้ผล”

การก่อสร้างเริ่มต้นขึ้น บริษัทได้วางกำลังเจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยและสุนัขเฝ้ายามเพื่อเผชิญหน้ากับผู้ประท้วงทำให้ประเด็นปัญหาได้กลายเป็นวาระแห่งชาติ

ผลกระทบของความสำคัญเรื่องวัฒนธรรม

มันเป็นเรื่องสำคัญ ถึงแม้ว่าท่อส่งน้ำมันจะไม่ได้ผ่านเข้าไปในพื้นที่อนุรักษ์ของชาวอินเดียนก็ตาม แต่ก็ได้เข้าไปใกล้เคียงมาก ทั่วทั้งสหรัฐอเมริกา สิทธิในสนธิสัญญากำหนดให้มีการปรึกษาหารือชนเผ่าเกี่ยวกับโครงการที่จะตัดผ่านเข้าไปในพื้นที่ดินแดนบรรพบุรุษของพวกเขา ถึงแม้ว่าโครงการเหล่านี้จะอยู่นอกเขตพื้นที่อนุรักษ์ก็ตาม ที่ดินแห่งนี้เป็นพื้นที่ที่มีความสำคัญทางวัฒนธรรมในแม่น้ำมิสซูรี่ และความผูกพันของชนเผ่าที่มีต่อดินแดนแห่งนี้ ตลอดจนสถานที่ศักดิ์สิทธิ์ หลุมฝังศพ และสถานที่สำคัญอื่นๆ ได้นำไปสู่การแทรกแซงที่สร้างความเปลี่ยนแปลงนี้

แนวคิดทั้งสอง ซึ่งมีพื้นฐานอยู่บนกฎหมาย ได้ทำให้ชนเผ่ามีอิทธิพลเฉกเช่นในปัจจุบันได้ ซึ่งครอบคลุมเกินขอบเขตพื้นที่อนุรักษ์ของพวกเขา ซึ่งเป็นที่รู้จักกันในนามว่าทรัพย์สินทางวัฒนธรรมดั้งเดิม (Traditional Cultural Properties - TCP) และความผูกพันทางวัฒนธรรม โครงการที่ส่งผลกระทบต่อ TCP ที่มีสิทธิขอจดทะเบียนสถานที่ทางประวัติศาสตร์ของประเทศจะต้องได้รับการพิจารณาตามมาตรา 106 ของพระราชบัญญัติอนุรักษ์สถานที่ประวัติศาสตร์แห่งชาติ ปี 1966 มาตรา 106 กำหนดให้หน่วยงานรัฐบาลกลางต้องพิจารณาถึงผลกระทบจากการดำเนินงานต่อสถานที่ที่มีความสำคัญทางประวัติศาสตร์ รวมถึง TCP

บริการอุทยานแห่งชาติของสหรัฐอเมริกาได้ให้คำนิยาม TCP ว่าเป็นทรัพย์สินที่มีความสำคัญเพราะเกี่ยวข้องกับการปฏิบัติทางวัฒนธรรม ประเพณี ความเชื่อ วิถีการดำเนินชีวิต ศิลปะ หัตถกรรม หรือสถาบันทางสังคม ของชุมชนที่อาศัยอยู่ TCP ฝังอยู่ในรากฐานของประวัติศาสตร์ของชุมชน และมีความสำคัญในการบำรุงรักษาเอกลักษณ์ทางวัฒนธรรมอย่างต่อเนื่อง ตามกฎระเบียบ การตีความ และหลักกฎหมาย มาตรา 106 กำหนดให้มีการทบทวนผลกระทบต่อสถานที่ทางประวัติศาสตร์ การจัดทำบันทึกข้อตกลงตามความเหมาะสมระหว่างกลุ่มชนเผ่าดั้งเดิมและหน่วยงานรัฐบาลกลาง และการดำเนินการลดผลกระทบเชิงลบ

Tom King อดีตผู้อำนวยการสำนักงานคุ้มครองทรัพยากรทางวัฒนธรรมสำหรับสภาที่ปรึกษาแห่งชาติในเรื่องการอนุรักษ์ประวัติศาสตร์ ปัจจุบันได้เป็นที่ปรึกษาที่ทำงานร่วมกับชนเผ่าและบุคคลอื่นๆ มานานกว่า 50 ปี เขาได้ชี้ให้เห็นว่า มาตรา 106 ช่วยให้ชนเผ่ามีอิทธิพลมากขึ้นในการตัดสินใจของรัฐบาลกลางมากกว่าที่เคยมีมาก่อนในอดีต บันทึกข้อตกลงกำหนดให้มีหน่วยงานที่จะต้องรับผิดชอบในมาตรการบรรเทาผลกระทบ Standing Rock Sioux ได้ใช้พระราชบัญญัติอนุรักษ์สถานที่ประวัติศาสตร์แห่งชาติในการดำเนินคดีความต่อ DAPL

ความสัมพันธ์กับผืนแผ่นดิน

แนวคิดที่เกี่ยวข้องกัน คือ ความผูกพันทางวัฒนธรรมก็ได้รับสถานะทางกฎหมายในช่วงไม่กี่ทศวรรษที่ผ่านมา โดยผ่านพระราชบัญญัตินโยบายสิ่งแวดล้อมแห่งชาติ (NEPA) ซึ่งเป็นกฎหมายเกี่ยวกับผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม คำนิยามของ ความผูกพันทางวัฒนธรรม คือ ผลสะสมเป็นเวลายาวนานของประเพณี ทัศนคติ การปฏิบัติ และเรื่องราว ที่ผูกพันบุคคลเข้าไว้กับผืนแผ่นดิน สถานที่ทางกายภาพ และรูปแบบเครือญาติ JKA Group บริษัทของเราได้คิดค้นคำว่าความผูกพันทางวัฒนธรรมขึ้นในปี 1995 และคำนี้ได้เริ่มมีการใช้โดยหน่วยงานบริการป่าไม้ของสหรัฐอเมริกาในการดำเนินการศึกษาผลกระทบทางสิ่งแวดล้อม (EIS) ที่ปฏิเสธข้อเสนอโครงการเดินสายไฟฟ้าของ American Energy Power สายไฟฟ้าดังกล่าวจะต้องลากผ่านพื้นที่ส่วนบุคคลโดยผ่านกลางบริเวณที่ตั้งถิ่นฐานของชาวสก็อต ชาวไอร์แลนด์ ในรัฐเวสต์ เวอร์จิเนีย และรัฐเวอร์ จิเนีย ซึ่งมีประวัติยาวนานตั้งแต่ช่วงปี 1780 การวิจัยได้แสดงให้เห็นความผูกพันทางวัฒนธรรมที่แน่นแฟ้นในพื้นที่ที่บริษัทพลังงานได้วางแผนที่จะลากสายไฟฟ้าด้วยเส้นทางที่ตรงที่สุดและสะดวกที่สุด

หกปีต่อมา จากการศึกษาผลกระทบสิ่งแวดล้อมเพิ่มเติม การลากสายไฟฟ้าในที่สุดก็ได้รับการอนุมัติโดยใช้เส้นทางอื่นที่หลีกเลี่ยงพื้นที่ที่มีความผูกพันทางวัฒนธรรมสูง ปัจจุบันในปี 2016 ผู้ที่อยู่อาศัยในบริเวณที่มีรากฐานทางวัฒนธรรมกำลังใช้แนวคิดดังกล่าวนี้ในการประเมินกระทบของโครงการท่อส่งน้ำมัน Mountain Valley ผ่านกระบวนการศึกษาผลกระทบทางสิ่งแวดล้อม ที่จะต้องได้รับการอนุมัติโดยหน่วยงานบริการป่าไม้ของสหรัฐอเมริกาและคณะกรรมาธิการกำกับดูแลพลังงานกลาง บริษัทต่างๆ ที่ทำงานภายในเขตวัฒนธรรมเทือกเขาแอปพาเลเชีย ตามที่ได้กำหนดไว้อย่างเป็นทางการโดยคณะกรรมาธิการเขตเทือกเขาแอปพาเลเชียควรจะต้องตระหนักว่าสามารถคาดการณ์ได้ถึงความผูกพันทางวัฒนธรรมในระดับสูงในเขตพื้นที่ต่างๆ ในภูมิภาคนี้

ตั้งแต่มีคำตัดสินเรื่องโครงการ American Energy Power ซึ่งเป็นแบบอย่างของ NEPA ได้มีการนำความผูกพันทางวัฒนธรรมมาใช้ในสถานที่อื่นๆ ของประเทศและทั่วโลก การสำรวจทางภูมิศาสตร์ของสหรัฐอเมริกาได้กล่าวถึงความสำคัญของความผูกพันทางวัฒนธรรมในการแก้ไขปัญหาการถูกกัดเซาะของทรายหาดในฮาวาย สำนักงานกิจการฮาวายซึ่งจัดเป็นอำนาจที่สี่ในการปกครองของรัฐบาลฮาวายซึ่งมีหน้าที่รับผิดชอบดูแลในเรื่องสวัสดิการของชนพื้นเมือง ได้ใช้แนวคิดเรื่องความผูกพันทางวัฒนธรรมในการประเมินข้อเสนอเรื่องการพัฒนา

โออาฮูและเกาะใหญ่ของฮาวาย ทั้งฝรั่งเศสและออสเตรเลียต่างก็ได้มีการนำแนวคิดนี้มาใช้อีกด้วย

บรรทัดฐานใหม่

เมื่อคุณได้พิจารณาถึงความเสียหายในโครงการ Keystone XL พร้อมกับการประท้วง และประเด็นปัญหาเรื่องความผูกพันทางวัฒนธรรม มีแนวโน้มใหม่ 2 เรื่อง ที่ได้นำไปสู่มาตรฐานใหม่ แนวโน้มแรก คือ ดูเหมือนว่าเวลาตั้งแต่การเริ่มต้นโครงการจนถึงการเคลื่อนไหวในการดำเนินการประท้วงอย่างเป็นทางการนับได้ว่าลดลงเรื่อยๆ ในขณะที่ Keystone XL ใช้เวลาประมาณสี่ปีก่อนที่จะถึงขั้นแตกแยกกัน แต่การเคลื่อนไหวที่เกี่ยวข้องกับการประท้วงโครงการ Standing Rock Sioux นั้นเกิดขึ้นแทบจะทันทีหลังจากที่ฝ่ายวิศวกรรมของกองทัพบกได้ให้การอนุมัติผ่านช่องด่วน การเคลื่อนไหวเริ่มขึ้นภายในไม่กี่เดือน ไม่ใช่ไม่กี่ปี เราสามารถเห็นระยะเวลาที่ลดลงสำหรับการต่อต้านคัดค้านโครงการในโครงการอื่นๆ อีกมากมาย และเรื่องดังกล่าวนี้เป็นหัวข้อที่มีการอภิปรายกันอย่างแข็งขันภายในอุตสาหกรรมอีกด้วย

แนวโน้มที่สอง Keystone XL และ DAPL เป็นตัวแทนของการประท้วงในระดับที่สูงขึ้น ซึ่งนำไปสู่การทำให้ประเด็นปัญหาโครงสร้างพื้นฐานกลายเป็นวาระระดับชาติที่ก่อให้เกิดการอภิปรายและการดำเนินการต่างๆ มากมายอย่างกว้างขวาง ทั้งในด้านสังคมและการเมือง Keystone XL ได้ทำให้เกิดกลุ่มขบวนการที่ปัจจุบันนี้ได้คัดค้านการสร้างท่อส่งน้ำมันและสายไฟฟ้าในระดับชาติ บางกลุ่มได้มีการฝึกอบรมผู้ประท้วงที่จะย้ายสถานที่และคัดค้านโครงการทั่วประเทศ ซึ่งการดำเนินการดังกล่าวทำให้เกิดอารมณ์ความรู้สึกที่รุนแรงมากขึ้นและเป็นที่สนใจและรายงานของสื่อต่างๆเพิ่มมากขึ้น

ความจริงก็คือ เมื่อปัญหาได้กลายเป็นปัญหาระดับประเทศ บริษัทที่กำลังดำเนินการพัฒนาโครงการอยู่ต้องประสบปัญหาเรื่องการสูญเสียโอกาสมหาศาล และเนื่องจากการอภิปรายมักจะกลายเป็นประเด็นปัญหาด้านการเมือง โอกาสในการที่แก้ไขสถานการณ์เองภายในท้องถิ่นซึ่งบริษัทจะมีอิทธิพลสูงสุดนั้นก็จะหมดลงไปในพริบตาโดยไม่สามารถย้อนกลับคืนได้

นอกจากนั้นเนื่องจากโครงการได้รับความสนใจจากสาธารณะ ผู้ที่เกี่ยวข้องทั้งหมดก็เริ่มที่จะแย่งชิงตำแหน่งที่มีอำนาจซึ่งทำให้การคลี่คลายสถานการณ์ทำได้ยากขึ้น

การเคลื่อนไหวได้กำเนิดขึ้น

การโยกย้ายของอำนาจอย่างกว้างขวางกำลังเกิดขึ้น โดยประชาชนมีความตระหนักมากขึ้นเกี่ยวกับการที่โครงการใดโครงการหนึ่งจะส่งผลกระทบต่อสภาพแวดล้อมรอบตัวพวกเขา และพวกเขาต้องการที่จะสามารถควบคุมผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นเหล่านั้นได้มากขึ้น ไม่ว่าจะมีหรือไม่มีรัฐบาลหรือบริษัทเข้าร่วมเป็นพันธมิตรในเรื่องดังกล่าว อย่างไรก็ตาม ทั้งบริษัทและรัฐบาลก็ยังคงทำงานในสภาพที่ปฏิเสธไม่ยอมรับความเป็นจริงในเรื่องของวิธีการและเหตุผลที่ผู้คนมีการเคลื่อนไหวและดำเนินการในสิ่งที่พวกเขามองว่าเป็นการปฏิบัติเกี่ยวกับที่ดินที่ไม่เป็นธรรม เราได้แนะนำแนวคิดเรื่อง "ประชาธิปไตยทางภูมิศาสตร์" ในนิตยสารสิทธิใช้ทาง ฉบับเดือนกันยายน/ตุลาคม และวางแผนที่จะยังคงให้ความสำคัญต่อไปกับประเด็นปัญหาที่สำคัญนี้

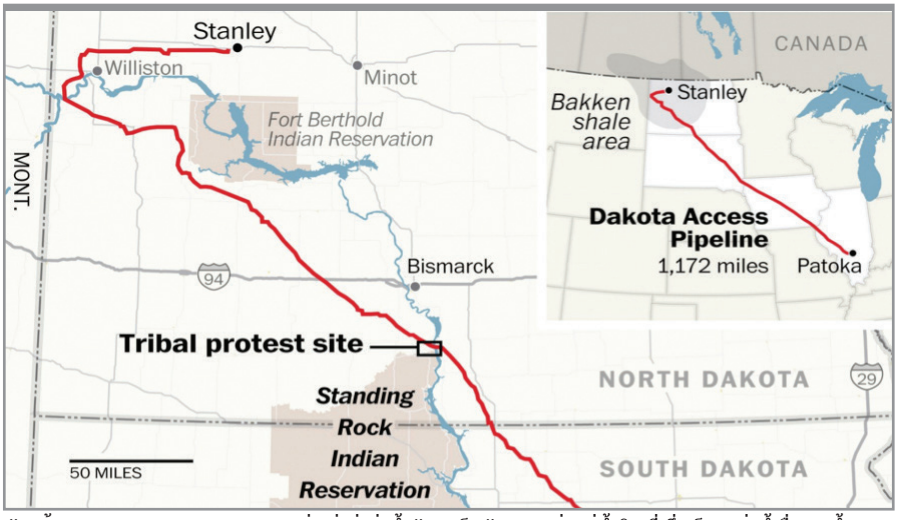
เป็นสิ่งสำคัญที่จะตั้งข้อสังเกตว่ามีหลากหลายชนเผ่าที่ยังคงมีประเด็นปัญหาตกค้างจากความสัมพันธ์ที่ผ่านมาในอดีตกับรัฐบาลและบริษัทจำนวนมาก ดังนั้นความอัดอั้นตันใจที่นำไปสู่การเคลื่อนไหวนี้ได้มีการสั่งสมมาเป็นระยะเวลายาวนานหลายปีแล้ว เมื่อ DAPL ได้ตัดสินใจที่จะใช้กลยุทธ์ในการเผชิญหน้า

การกระทำดังกล่าวนี้ได้กลายเป็นแรงผลักดันให้ชนเผ่า 300 ชนเผ่าได้มารวมตัวกัน ณ สถานที่หนึ่งเพื่อระบายความหงุดหงิดไม่พึงพอใจในอดีตของพวกเขาเมื่อการชุมนุมดังกล่าวเกิดขึ้น การเคลื่อนไหวก็ได้ถือกำเนิดขึ้น

การเคลื่อนไหวพันธมิตร แพน อินเดียน ได้แพร่กระจายออกไป ซึ่งการเคลื่อนไหวดังกล่าวมุ่งส่งเสริมความสามัคคีเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันของกลุ่มอินเดียนในสหรัฐอเมริกาต่างๆ โดยไม่คำนึงถึงความสัมพันธ์ของชนเผ่าหรือท้องถิ่น เริ่มต้นในระดับชุมชนอย่างไม่เป็นทางการและค่อยๆ ปรากฏตัวเป็นการเคลื่อนไหวที่ไม่ใช้ความรุนแรง ชนเผ่าต่างๆ ได้มีการระดมพลเพื่อให้ความช่วยเหลือซึ่งกันและกันในประเด็นปัญหาที่มีสาเหตุเกิดขึ้นจากโครงการพัฒนาทรัพยากรธรรมชาติและพื้นที่เขตฉนวน

วิธีการทางเลือกอื่น

คงได้แต่เพียงแค่จินตนาการว่าจะเกิดอะไรขึ้นถ้ามีการใช้วิธีการที่แตกต่างกันไปจากนี้ ถ้ามีการดำเนินการศึกษาผลกระทบสิ่งแวดล้อม (EIS) แบบดั้งเดิมอย่างถูกต้องเหมาะสม ก็จะมีการพูดคุยขอคำปรึกษาจากชนเผ่าซึ่งเป็นไปตามพระราชบัญญัติอนุรักษ์สถานที่ประวัติศาสตร์แห่งชาติ และพระราชบัญญัตินโยบายสิ่งแวดล้อมแห่งชาติ ซึ่งตระหนักถึงสถานะอธิปไตยของชนชาติ Standing Rock Sioux ซึ่งในการปรึกษาหารือดังกล่าวมีโอกาสอย่างมากที่จะอภิปรายถึงสถานที่ศักดิ์สิทธิ์ ทรัพย์สินทางวัฒนธรรมดั้งเดิม ดินแดนของบรรพบุรุษ และความผูกพันทางวัฒนธรรมที่อยู่นอกขอบเขตของพื้นที่อนุรักษ์ การอภิปรายดังกล่าวยังอาจจะให้



หัวหน้าของ Standing Rock Sioux กล่าวว่าท่อส่งน้ำมันจะเป็นภัยคุกคามต่อแม่น้ำมิสซูรี่ ซึ่งเป็นแหล่งน้ำดื่มและน้ำประปาหลักของชนเผ่า และจะทำลายหลุมฝังศพตลอดจนสถานที่ศักดิ์สิทธิ์ต่างๆ อย่างถาวร

การแพร่กระจายของการเคลื่อนไหวพันธมิตร แพน อินเดียน ช่วยส่งเสริมความสามัคคีในกลุ่มกลุ่มอินเดียนในสหรัฐอเมริกาต่างๆ โดยไม่คำนึงถึงความสัมพันธ์ทางด้านชนเผ่าหรือท้องถิ่น หมู่บ้านใหม่ที่สร้างขึ้นบนพื้นที่ของบรรพบุรุษได้มีผู้อาศัยกว่า 4,000 คน

โอกาสกับชนเผ่าต่างๆ ในการแก้ไขประเด็นปัญหาในอดีตต่างๆ รวมทั้งประเด็นปัญหาที่ยังหาข้อยุติไม่ได้จากโครงการที่ผ่านมา และในขณะที่การอภิปรายดังกล่าวนั้นอาจไม่ได้จบลงด้วยข้อตกลงร่วมกันในแนวทางการดำเนินงาน แต่อย่างน้อยก็ได้ให้โอกาสในการพบปะกันเพื่อการพัฒนาของจิตใจ และสถานภาพทางกฎหมายของใบอนุญาตที่ออกโดยกองทัพก็จะตกเป็นเป้าหมายในการอภิปรายน้อยลง

การให้เวลาในการดำเนินการศึกษาผลกระทบสิ่งแวดล้อม (EIS) จะทำให้เกิดความตระหนักในสิ่งที่เกิดขึ้นในสถานการณ์อื่นๆ ที่คล้ายคลึงกันกับสถานการณ์ที่ DAPL ต้องเผชิญ แต่เฉพาะในปีนี้ปีเดียว เจ้าหน้าที่รัฐบาลต้องยกเลิกสัญญาเช่าน้ำมันและก๊าซในทางตะวันตกเฉียงเหนือของรัฐมอนตานา เนื่องจากชนเผ่า Blackfeet ของสหรัฐฯ และแคนาดาอ้างว่าโครงการนี้จะรบกวนพื้นที่ศักดิ์สิทธิ์ของพวกเขา ถึงแม้ว่าพื้นที่ดังกล่าวจะอยู่นอกขอบเขตของพื้นที่อนุรักษ์ก็ตาม ในอีกกรณีหนึ่ง กองทัพได้ปฏิเสธข้อเสนอโครงการสถานีส่งออกถ่านหินมูลค่า 700 ล้านเหรียญสหรัฐสำหรับรัฐวอชิงตัน เนื่องจากหน่วยงานกำกับดูแลตัดสินว่าโครงการดังกล่าวจะละเมิดสนธิสัญญาการปกป้องสิทธิประมงที่ได้ทำไว้กับชนเผ่า Lummi หาก DAPL ได้มีการปรึกษากับชนเผ่าล่วงหน้าในเรื่องดังกล่าว บริษัทก็อาจสามารถหาทางแก้ไขปัญหาหรือทราบได้ตั้งแต่แรกว่าจะต้องโยกย้ายเส้นทางในการวางท่อส่งน้ำมัน

ในขณะที่ขอบเขตและผลกระทบอย่างเต็มรูปแบบของสถานการณ์ Standing Rock Sioux ยังไม่เป็นที่ทราบ แต่จากตัวบ่งชี้ทั้งหมด สถานการณ์ได้เปลี่ยนความสัมพันธ์ระหว่างบริษัท รัฐบาล และชนเผ่า ในเรื่องวิธีการดำเนินโครงการในอนาคต การแทรกแซงของรัฐบาลทำหน้าที่เป็นการแจ้งเตือนอย่างเป็นทางการว่าการปฏิรูปทั่วประเทศในเรื่องการพิจารณาการมีส่วนร่วมของชนเผ่าในโครงการเกี่ยวกับโครงสร้างพื้นฐานนั้นจะมีการก้าวต่อไปข้างหน้า การทำความเข้าใจในความผูกพันทางวัฒนธรรมและความหมายของมันจะเป็นส่วนสำคัญของการปฏิรูปนี้

ตัวบ่งชี้ใหม่สำหรับความสำเร็จ

ในตัวของมันเอง เหตุการณ์ Standing Rock Sioux อาจจะกลายมีความสำคัญเทียบเท่ากับการกระทำของ มาร์ติน ลูเธอร์คิง เมื่อเขาได้ให้คำปราศรัย “"ข้าพเจ้ามีความฝัน" ต่อหน้าผู้สนับสนุนกว่า 250,000 คน ที่อนุสาวรีย์ลินคอล์นในกรุงวอชิงตันดีซี ระหว่างการเคลื่อนไหวสิทธิมนุษยชนในปี 1963

สัญชาตญาณตามธรรมชาติของบริษัท คือ การใช้วิธีการที่เคยได้ทำแล้วประสบความสำเร็จมาก่อน เช่น การจัดการภายในระบบการเมืองด้วยช่องทางอย่างเป็นทางการเพื่อแก้ไขปัญหาความขัดแย้งไม่ลงรอยกัน แต่วิธีการดังกล่าวนั้นใช้ไม่ได้อีกต่อไป การใช้อำนาจเพื่อที่จะเผชิญหน้า เช่น กองกำลังรักษาความปลอดภัยใช้สุนัขเฝ้ายาม และผู้ว่าการรัฐนอร์ทดาโคตาสั่งการกองกำลังพิทักษ์มาตุภูมิให้ควบคุมสถานการณ์นั้น เป็นการดำเนินการที่ทำให้เกิดความสัมพันธ์แบบ แพ้-แพ้ ทุกวันนี้ผู้คนจะไม่ยอมทนกับการกระทำที่ก้าวร้าวรุนแรงอีกต่อไปแล้ว โดยเฉพาะอย่างยิ่งในกรณีที่มีการประท้วงที่ได้มีการจงใจวางแผนให้เป็นไปด้วยความสงบ

ในอดีตที่ผ่านมา ความสำเร็จของบริษัทสามารถวัดได้จากความสามารถในการทำให้โครงการผ่านการอนุมัติและดำเนินการได้เสร็จสมบูรณ์ ปัจจุบัน มีการปรับเปลี่ยนกระบวนทัศน์ไปสู่ประชาธิปไตยทางภูมิศาสตร์ที่ประชาชนมีอำนาจควบคุมพื้นที่ทางกายภาพของพวกเขาเอง ด้วยเหตุนี้ ตัวบ่งชี้ใหม่ของความสำเร็จของบริษัทจะถูกวัดโดยค่าความนิยมที่บริษัทได้สร้างและรักษาภายในชุมชนและอิทธิพลของค่าความนิยมนั้น

Jim Kent ได้สร้างความร่วมมือที่สร้างพลังระหว่างหมู่บริษัท ชุมชน และรัฐบาล มานานกว่า 30 ปี เขาเป็นประธานของ JKA Group และผู้พัฒนาร่วมในหลักสูตร 225 ของ IRWA คือ นิเวศวิทยาสังคม: การรับฟังชุมชน
เข้าเยี่ยมชม www.jkagroup.com

Kevin Preister เป็นผู้อำนวยการบริหารของศูนย์นิเวศวิทยาสังคมและนโยบายสาธารณะ ด้วยประสบการณ์กว่า 25 ปี ในฐานะนักมานุษยวิทยาและอาจารย์ผู้สอน เขาได้เป็นผู้พัฒนาร่วมในหลักสูตร 225 ของ IRWA คือ นิเวศวิทยาสังคม: การรับฟังชุมชน เข้าเยี่ยมชม www. csepp.org
หรือ อีเมล kpreister@jkagroup.com